



BỘ Y TẾ  
VIỆN PASTEUR TP. HCM

# Institut Pasteur

## VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

### PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: **080119-1777**

Tên khách hàng : **CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU**  
Địa chỉ : **ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN**  
Tên mẫu : **NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 2**  
Ngày nhận mẫu : **08/01/2019**  
Thời gian thử nghiệm : **08/01/2019 đến 21/01/2019**  
Tình trạng mẫu : **MẪU TRONG 1 BÌNH 1L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN**

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN TỐI ĐA CHO PHÉP
1	Độ Đục (Turbidity)	0	NTU	TCVN 6184-2008	2
2	Màu Sắc (Color)*	<5	TCU	TCVN 6185-2015	15
3	pH*	7.68		TCVN 6492-2011	6.5-8.5
4	Mùi Vị (Odour & Taste)	Không mùi, vị		Cảm quan	không có mùi vị lạ
5	Độ oxy hoá (Chất hữu cơ)*	<0.50	mg/L	TCVN 6186-1996	2.0
6	Nitrit (NO <sub>2</sub> -)*	<1.00	mg/L	TCVN 6494-1:2011	3.0
7	Nitrat (NO <sub>3</sub> -)*	<1.00	mg/L	TCVN 6494-1:2011	50.0
8	Độ Cứng (Hardness)*	51.0	mg/L	TCVN 6224-1996	300
9	Mangan tổng (Total Mn)*	<0.10	mg/L	SMEWW 2012 3111B	0.30
10	Sắt tổng (Total Iron)*	<0.20	mg/L	SMEWW 2012 3111B	0.30
11	Sunphat (SO <sub>4</sub> --)*	2.61	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250
12	Clorua (Chloride-Cl-)*	35.0	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250

**KẾT LUẬN:**

TP. Hồ Chí Minh ngày 21 tháng 1 năm 2019

**PKN. HÓA LÝ - VI SINH**

**TUQ. VIỆN TRƯỞNG**

**Ths. Bùi Quang Đạt**



**Nguyễn Ngọc Anh Tuấn**

1. Dấu (\*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
2. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
3. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
5. Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



MINISTRY OF HEALTH  
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

# Pasteur Institute HCM City

## PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY



VILAS 209

167 Pasteur street, District 3 - Ho Chi Minh City, Viet Nam  
Tel : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882

### TEST REPORT

Code: 080119-1777.

Client : LONG HAU CORPORATION.  
Address : LONG HAU WARD, CAN GIUOC DISTRICT, LONG AN PROVINCE.  
Name of sample : WATER SUPPLY FACTORY 2 - LONG HAU IP.  
Receive on : 1/8/19.  
Examination period : 1/8/19 - 1/21/19.  
Status of sample : (1) 1000mL BOTTLE. THE SAMPLE SUPPLIED BY CLIENT.

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	Turbidity	0	mg/L	TCVN 6184:2008	2
2	Color	< 5.0	TCU	TCVN 6185:2015(*)	15
3	pH	7.68		TCVN 6492:2011(*)	Within 6.5-8.5
4	Taste & odor	No strange taste and odor		Perceptible	No strange taste and odor
5	Permanganate	< 0.5	mg/L	TCVN 6186:1996(*)	2
6	Nitrite	< 1.0	mg/L	TCVN 6494-1:2011(*)	3
7	Nitrate	< 1.0	mg/L	TCVN 6494-1:2011(*)	50
8	Hardness, (mgCaCO <sub>3</sub> /L)	51.0	mg/L	TCVN 6224:1996(*)	300
19	Total manganese	< 0.1	mg/L	SMEWW 2012 3111B(*)	0.3
10	Total iron	< 0.2	mg/L	SMEWW 2012 3111B(*)	0.3
11	Sulfate	2.61	mg/L	TCVN 6494-1:2011(*)	250
12	Chloride	35.0	mg/L	TCVN 6494-1:2011(*)	250

Ho Chi Minh City, 21 January 2019

Physico-chemical and Bacteriological Testing Lab

P.p Director

Ths. *Bùi Quang Đạt*



Nguyễn Ngọc Anh Tuấn

- The characteristics marked with (\*) are VILAS accredited tests.
- The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
- This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
- The information of the sample is written the same as customer's request.
- The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.



BỘ Y TẾ  
VIỆN PASTEUR TP. HCM

# Institut Pasteur

## VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

### PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: 080119-1776

Tên khách hàng : **CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU**  
Địa chỉ : **ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN**  
Tên mẫu : **NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 2**  
Ngày nhận mẫu : **08/01/2019**  
Thời gian thử nghiệm : **08/01/2019 đến 12/01/2019**  
Tình trạng mẫu : **MẪU TRONG 1 BÌNH 0.5L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN**

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN TỐI ĐA CHO PHÉP
1	<i>Coliforms</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	<i>E.coli</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

**GHI CHÚ:** <0,3, <1, <10: Không phát hiện

**KẾT LUẬN:** Các chỉ tiêu phân tích nằm trong giới hạn cho phép theo QCVN 01/2009/BYT

TP. Hồ Chí Minh ngày 14 tháng 1 năm 2019

**PKN. HÓA LÝ - VI SINH**

**TUQ. VIỆN TRƯỞNG  
TRƯỞNG KHOA**

*ma*



**PGS.TS. Cao Hữu Nghĩa**

**ThS. Nguyễn Chi Nguyệt**

- Dấu (\*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
- Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.





MINISTRY OF HEALTH  
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

# Pasteur Institute HCM City

## PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY

167 Pasteur street, District 3 - Ho Chi Minh City, Viet Nam  
Tel : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

### TEST REPORT

Code: 080119-1776

Client : LONG HAU JOINT STOCK COMPANY  
Address : HAMLET 03, LONG HAU COMMUNE, CAN GIUOC DIST., LONG AN PROVINCE  
Name of sample : CLEAN WATER OF FACTORY 2- LONG HAU INDUSTRIAL ZONE  
Receive on : January 08, 2019  
Examination period : from January 08, 2019 to January 12, 2019  
Status of sample : ONE 0.5L GLASS BOTTLE- THE SAMPLE WAS SUPPLIED BY CLIENT.

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	Coliforms*	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	E.coli*	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

**CONCLUSION:** Value of analyzed parameters are within permitted limits according to QCVN 01/2009/BYT

Ho Chi Minh city, January 14, 2019

PHYSICO-CHEMICAL BACTERIOLOGICAL TESTING LAB.

COMMISSIONER OF DIRECTOR

TRƯỞNG KHOA

*ma*

*soe*

ThS. Nguyễn Thị Nguyệt

PGS.TS. Cao Hữu Nghĩa

1. The characteristics marked with (\*) are VILAS accredited tests.
2. The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
3. This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
4. The information of the sample is written the same as customer's request.
5. The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.